

NOTAS

Due nuove iscrizioni sud-arabiche

Two new South-Arabic Inscriptions

Alessandra Avanzini – Università di Pisa
(Dipt. Scienze Storiche M.A. – Via Galvani, 1 – I-56126 Italia)

In possesso di un antiquario di Barcelona si trovano due iscrizioni sud-arabiche che commentiamo qui di seguito.

Il primo testo è un’iscrizione del settimo secolo avanti Cristo.

B^cttr bn B^q_yf^c d^cgzn ^{bd} S^hm^h ^{ym}]/r
“*B^cttr* figlio di *B^qyf^c* di *gzn* servo di *S^hm^h ^{mr}*”
Tra *B^q* e *f^c* vi è uno spazio, si può integrare uno *y*.

E’ una stele in alabastro; decori simili si trovano a Saba e nel Jawf di questo periodo. Sul catalogo della mostra parigina dedicata alla Yemen se ne hanno due esempi, l’uno dal Jawf (as-Sawda 88, p. 137), l’altro da Marib (p. 143).

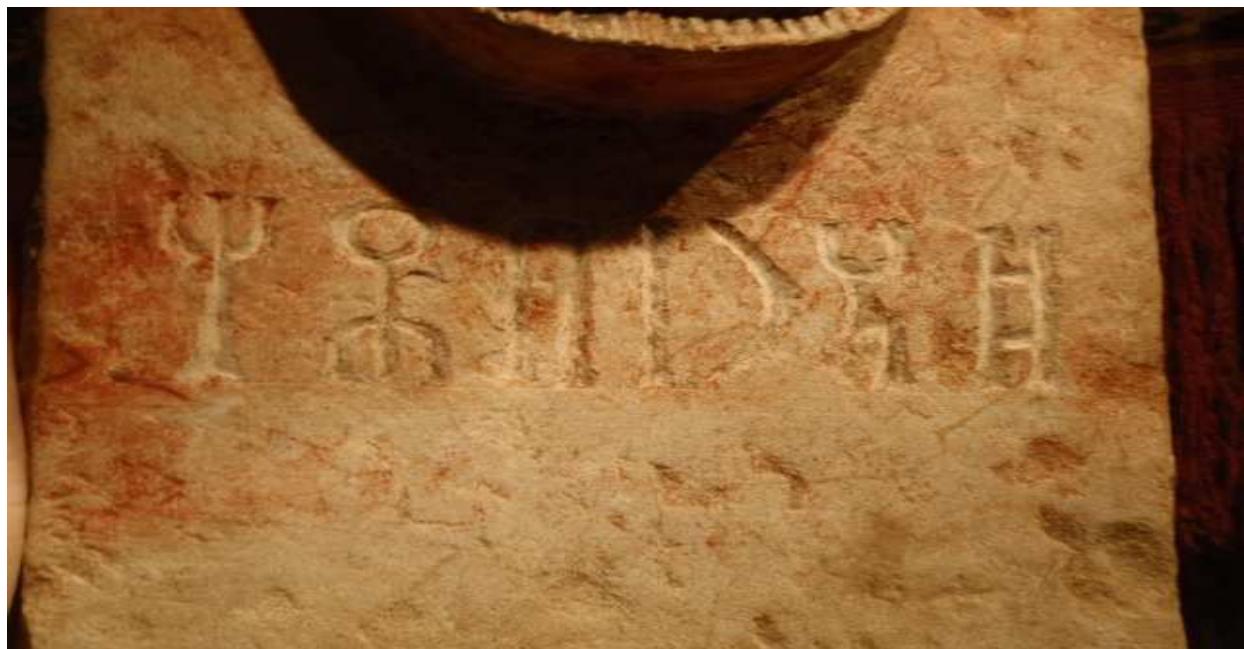
La stele potrebbe venire dal Jawf, in particolare da Haram. Infatti, *S^hm^h ^{mr}*, probabilmente un re di Haram, si trova anche in YM 11231 e in YM 29938, pubblicate da M. Arbach, R. Audouin, *San^{cā} National Museum 2*, Ṣanā^o 2007, pp. 46-47. [La riproduzione non è stata autotizzata]

* * * * *

La seconda stele è una stele con volto umano stilizzato minea. La provenienza è sicura, anche in base alla grafia tipicamente minea. Si legge un nome proprio doppio:

Dbr (B)ṣh

[Riproduzione autorizzata]



Una nueva escena del rey representado en el pabellón de la fiesta Sed

A New Scene Representing the King in the Pavillion of the Sed Fest

Salvador Costa – Barcelona (IPOA)

Lucas Baqué – Barcelona (IPOA)

Universitat de Barcelona, Gran Via de les Corts Catalanes 585, 08007 Barcelona

Dentro del amplio tratamiento iconográfico de la fiesta Sed encontramos una serie de dinteles de marcado carácter jubilar, donde se observa una doble imagen del soberano entronizado en el pabellón de la fiesta Sed () representado como rey del Alto y del Bajo Egipto.

En una colección privada de Barcelona se halla un fragmento de un dintel de una puerta jubilar, que fue adquirido por su propietario¹ en la Galería de Arte Elisenda Barbié de Barcelona².

Hasta la actualidad se han conservado diez dinteles con esta temática, cuyo ejemplar más antiguo se remonta al reinado de Amenemes I, soberano de la dinastía XII³:

- Imperio Medio

1) Dintel de Amenemes I (dinastía XII)⁴, procedente del complejo piramidal del rey en Lisht y que actualmente se conserva en el Museo Egipcio de El Cairo (JE 40848).

2) Dintel de Sesostris III (dinastía XII)⁵, procedente de Medamud y que actualmente se conserva en el Museo Egipcio de El Cairo (JE 6189).

3) Dintel de Amenemes III (dinastía XII)⁶, procede de una capilla de este soberano que se levantaba en el templo de la diosa Bastis en Bubastis (la actual Tell Basta).

- Segundo Período Intermedio

1. Agradecemos a su actual propietario la amabilidad de permitirnos que esta pieza sea estudiada y publicada en el presente trabajo.

2. Véase, *ARCHÆOLOGIA*, catálogo editado por Manuel Barbié Galería de Arte y con textos de Milagros Guardia, Barcelona s/f, pp. 8-9.

3. Sin embargo, recordemos que escenas del rey entronizado en el doble pabellón de la fiesta Sed también las podemos encontrar fuera de los dinteles de las puertas, a modo de ejemplo nos limitaremos a mencionar dos casos:

a) En el Wadi Hammamat hay un relieve de Pepi I (dinastía VI), donde el soberano se muestra representado como rey del Alto Egipto y del Bajo Egipto (inscripción número 62); véase S. Costa, *Estudios sobre iconografía ramésida*, I: *Escenas de las puertas del primer pilón del Rameseo y Medinet Habu (cara Oeste)*, CEM 7, Barcelona 2001, p. 52, fig. 24; LD, II, 115 a; PM, ²VII, p. 329.

b) En el centro del muro Este de la sala XIII del templo de Luxor, la cual se conoce con el nombre de «Habitación del Nacimiento» (LE 285-291), bajo el disco solar alado, está representado Amenhotep III en el doble pabellón de la fiesta Sed; véase A. Gayet, *Le Temple de Louxor*, MMAF 15, París 1894, pp. 111-113, láms. LXXI-LXXII, figs. 199-203; Costa, *Estudios sobre iconografía ramésida*, pp. 45-47, fig. 20; PM ²II, p. 327:155.

4. D. Arnold, “Royal Cult Complexes of the Old and Middle Kingdoms”, en *Temples of Ancient Egypt* (editado por B.E. Shafer), Londres-Nueva York 1997, fig. 33 en p. 77.

5. F. Bisson de la Roque, *Rapport préliminaire sur les fouilles de Médamoud*, 1929, FIFAO 7, El Cairo 1930, pp. 80-84, láms. III y VI.

6. S. Farid, “Preliminary report on the excavations of the Antiquities Department at Tell Basta, Season 1961”, ASAE 58 (1964), p. 94, lám. X.

- 4) Dintel de Amenemes-Sebekhotep (Sebekhotep II; dinastía XIII)⁷, procedente de Medamud.
- Imperio Nuevo
- 5) Dintel de Amenhotep I (dinastía XVIII)⁸, procede de un edificio no identificado del templo de Karnak y que en la actualidad se expone en el Museo al Aire Libre del mismo templo.
- 6) Dos dinteles de Amenhotep I (dinastía XVIII)⁹, procedentes del templo de Amenhotep I y de la reina Amosis-Nefertari que se levantaba en la orilla occidental de Tebas.
- 7) Dintel de Rameses II (dinastía XIX)¹⁰, que se encuentra en la cara Oeste de la puerta del primer pilón del Rameseo, templo de Millones de Años del faraón en Tebas Oeste (*R 16*).
- 8) Dintel de Mineptah (dinastía XIX)¹¹, que se encontraba en el pequeño templo del dios Ptah en Menfis.
- 9) Dintel de Mineptah (dinastía XIX)¹², que se hallaba en la puerta de acceso a la “Sala del Trono” del palacio de Mineptah en Menfis.

Descripción

- Materia: Cuarcita roja.
- Dimensiones: 113 x 93 cm.
- Técnica: Relieve en hueco, realizado de una forma muy tosca.
- Procedencia: Desconocida.
- Cronología: Dinastía XIII.
- Escena: En el presente bloque se observa, bajo el disco solar alado, a un rey de la dinastía XIII cuyo *nomen* es Sebekhotep¹³, que se encuentra sentado en el interior del pabellón de la fiesta Sed, como rey del Alto Egipto. El soberano (→) está tocado con la corona blanca del Alto Egipto, lleva la barba postiza ceremonial curvada¹⁴ y viste la túnica característica de la fiesta Sed. Con ambas manos sostiene una rama de palmera datilera, signo para “muchos años”, que le ofrece el estandarte animado del Alto Egipto, representado por el dios halcón Horus (←)¹⁵.

7. R. Cottevieille-Giraudet, *Rapport sur les fouilles de Médamoud, 1931: Les monuments du Moyen Empire*, FIFAO 9/1, El Cairo 1933, lám. V.

8. Costa, *Estudios sobre iconografía ramésida*, pp. 44-45, fig. 19; PM²II, pp. 133-134.

9. Costa, *Estudios sobre iconografía ramésida*, p. 53, fig. 25; H.E. Winlock, “A Restoration of the Reliefs from the Mortuary Temple of Amenhotep I”, *JEA* 4 (1917), p. 11-15, láms III-IV.

10. Costa, *Estudios sobre iconografía ramésida*, pp. 15-22, figs. 8-12; W. Helck, *Die Ritualdarstellungen des Ramesseums*, T 1, *Äg. Abh.* 25, Wiesbaden 1972, pp. 17-19; PM²II, p. 432:1,h-i.

11. S. Costa, *Las representaciones del rey recibiendo los jubileos en los templos tebanos de época ramésida*, *ThÆ* I, 2 volúmenes, Barcelona 2004, II, pp. 234-236; KRI, IV, pp. 53-54; PM, ²III/2, pp. 854-855; W.M.F. Petrie, *The Palace of Apries*, Memphis III, *BSAE* 17, Londres 1909, lám. 21; H. Sourouzian, *Les monuments du roi Merenptah*, Mainz 1989, pp. 33-36, fig. 11.

12. S. Costa, *Las representaciones del rey recibiendo los jubileos*, II, p. 237; H.W. Müller, “Bemerkungen zu den Kacheln mit Inschriften aus Qantir und zu den Rekonstruktionen gekachelter Palasttore”, *MDAIK* 37 (1981), fig. 1 (d) en la p. 344; PM, ²III/2, pp. 856.2; Sourouzian, *Les monuments du roi Merenptah*, p. 41.

13. Desconocemos de que Sebekhotep se trata, ya que no se conserva su *praenomen*. Hay que recordar que durante la dinastía XIII encontramos tres reyes cuyo *nomen* se escribe igual (Sebekhotep): Sebekhotep IV, VII y VIII.

14. Es el único ejemplo donde el monarca lleva la barba postiza ceremonial curvada. En seis casos, el rey lleva la barba postiza ritual recta (en el dintel de Amenemes I, en el de Amenemes III, en los tres de Amenhotep I y en el de Rameses II), mientras que en tres está representado sin barba (dintel de Sesostris III y en los dos dinteles de Mineptah).

15. Los estandartes del Alto y del Bajo estaban representados, habitualmente por el animal de Set y por el halcón Horus. Sin embargo, por los ejemplos que se han conservado, todo parece indicar que ambos estandartes pueden representar indistintamente tanto el Norte como el Sur. Variantes:

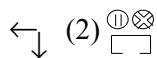
- Textos jeroglíficos y traducción:

Sebekhotep



«*Sebekhotep (¿IV?), dotado de vida*».

Detrás del estandarte de Horus



«*El dominio de Hieracómpolis*».



«*Palabras pronunciadas: “yo te doy toda vida, estabilidad y dominio cuando apareces en gloria sobre el trono de Horus de los vivos como Re, eternamente”*».

Disco solar alado



«*El de Behedet, el gran dios de plumaje multicolor, Señor del cielo*».

a) En los dinteles de Amenemes I y Rameses II, el estandarte del Alto Egipto está representado por el halcón de Horus, mientras que el del Bajo Egipto está personificado por el animal de Set.

b) En los dinteles de Sesostris III, Amenemes III, Amenemes-Sebekhotep y Amenhotep I (Tebas Oeste), el estandarte del Alto Egipto está encarnado por el animal de Set, en tanto que el del Bajo Egipto está representado por el halcón Horus.

c) En la escena de Amenhotep III, que se halla en el muro Este de la sala XIII del templo de Luxor, ambos estandartes están representados por el halcón Horus.

